

Sutta Kosambiya
(The Discourse at Kosambī)
[Majjhima Nikaya 48]

...

Then the Blessed One addressed the bhikkhus: Bhikkhus, there are six things which conduces to reverence, unity, friendliness and love for each other. What six?

- *Mettam kayakammam, do all bodily actions with loving-kindness towards each other openly and secretly.*
- *Mettam vaci kammam, speak to each other with loving-kindness openly and secretly.*
- *Mettam manokammam, have only thoughts and feeling of loving-kindness towards each other openly and secretly.*
- *Sharing everything equally according to your own capacity.*
- *Abiding and follow common rules and agreements.*
- *Then, have a common noble view, vision, tolerance, freedom and respect other views.*

Bhikkhus, these are the six things that conduce to reverence, unity, friendliness and love for each other.

Bhikkhus, of these six, the noble view, that leads to the beyond and rightfully shows the destruction of unpleasantness, to one who thinks logically is the foremost and the chief. It binds all others at the top most beam of the gabled house.

...

Pali:

Atha kho bhagavā bhikkhū āmantesi – “chayime, bhikkhave, dhammā sāraṇīyā piyakaraṇā garukaraṇā saṅgahāya avivādāya sāmaggīyā ekībhāvāya saṁvattanti. Katame cha? Idha, bhikkhave, bhikkhuno **mettaṃ kāyakammaṃ** paccupaṭṭhitam hoti sabrahmacārīsu āvi ceva raho ca. Ayampi dhammo sāraṇīyo piyakaraṇo garukaraṇo saṅgahāya avivādāya sāmaggīyā ekībhāvāya saṁvattati.

Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhuno **mettaṃ vacīkammaṃ** paccupaṭṭhitam hoti sabrahmacārīsu āvi ceva raho ca. Ayampi dhammo sāraṇīyo piyakaraṇo garukaraṇo saṅgahāya avivādāya sāmaggīyā ekībhāvāya saṁvattati.

Puna caparaṃ, bhikkhave, bhikkhuno **mettaṃ manokammaṃ** paccupaṭṭhitam hoti sabrahmacārīsu āvi ceva raho ca. Ayampi dhammo sāraṇīyo piyakaraṇo garukaraṇo saṅgahāya avivādāya sāmaggīyā ekībhāvāya saṁvattati.

Ime kho, bhikkhave, cha sāraṇīyā dhammā piyakaraṇā garukaraṇā saṅgahāya avivādāya sāmaggīyā ekībhāvāya saṁvattanti. Imesaṃ kho, bhikkhave, channaṃ sāraṇīyānaṃ dhammānaṃ etaṃ aggaṃ etaṃ saṅgāhikaṃ [saṅgāhakaṃ (?)] etaṃ saṅghātanikaṃ – yadidaṃ yāyaṃ dīṭṭhi ariyā niyyānikā niyyāti takkarassa sammā dukkhakkhayāya. Seyyathāpi, bhikkhave, kūṭāgārassa etaṃ aggaṃ etaṃ saṅgāhikaṃ

etaṃ saṅghāṇikam yadidaṃ kūṭam; evameva kho, bhikkhave, imesaṃ channaṃ sāraṇīyānaṃ dhammānaṃ etaṃ aggamaṃ etaṃ saṅgāhikam etaṃ saṅghāṇikam yadidaṃ yāyaṃ diṭṭhi ariyā niyyānikā niyyāti takkarassa sammā dukkhakkhayāya.

Indonesia:

Lalu Bhagavan berkata kepada para biksu: Para biksu, ada enam hal yang menyebabkan tumbuhnya sikap hormat, persatuan, persahabatan, dan cinta kasih terhadap satu sama lain. Apakah keenam hal tersebut?

- Berbuat dengan penuh cinta kasih terhadap satu sama lain, baik di depan umum maupun secara pribadi.
- Berucap dengan penuh cinta kasih terhadap satu sama lain, baik di depan umum maupun secara pribadi.
- Berpikir dan berhati penuh cinta kasih terhadap satu sama lain, baik di depan umum maupun secara pribadi.
- Berbagi segala sesuatu tanpa pilih kasih sesuai dengan kemampuan masing-masing.
- Menaati serta mengikuti aturan dan kesepakatan umum.
- Mempunyai pandangan Ariya, visi, toleransi, kebebasan, dan menghargai pandangan orang lain.

Para biksu, inilah enam hal yang menyebabkan tumbuhnya sikap hormat, persatuan, persahabatan, dan cinta kasih terhadap satu sama lain.

Para biksu, di antara keenam hal tersebut, yang terutama dan terpenting adalah pandangan Ariya dari mereka yang berpikiran tajam, di mana hal ini menghantarkan pada di atasnya dan hancurnya *dukkha* secara menyeluruh. Ibarat pilar utama di puncak kutagara, pandangan Ariya (*diṭṭhi ariya*) itulah yang mengeratkan dan menyatukan semua yang lainnya.

...

Sumber: <http://obo.genaud.net/dhamma-vinaya/pali/mn/mn.048.pali.bd.htm>.

Diterjemahkan ke Bahasa Indonesia oleh tim Potowa Center.
Mei 2018.